



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla)

7 ta' Marzu 2013*

“Tassazzjoni — Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 77/388/KEE — Eżenzjoni tal-immanigġjar ta' fond speċjali ta' investiment — Portata”

Fil-Kawża C-275/11,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari taht l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja), permezz ta' deċiżjoni tal-5 ta' Mejju 2011, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-3 ta' Ġunju 2011, fil-proċedura

GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

vs

Finanzamt Bayreuth,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, A. Borg Barthet, J.-J. Kasel, M. Safjan (Relatur) u M. Berger, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: P. Cruz Villalón,

Reġistratur: V. Tourrès, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tat-28 ta' Ġunju 2012,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH, minn E. Schulz,
- għall-Gvern Ġermaniż, minn T. Henze, bħala aġent,
- għall-Gvern Grieg, minn I. Pouli u K. Boskovits, bħala aġenti,
- għall-Gvern Lussemburgiż, minn C. Schiltz, bħala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn C. Soulay u B.-R. Killmann, bħala aġenti,

wara li semgħet il-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tat-8 ta' Novembru 2012,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż.

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).
- 2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH (iktar 'il quddiem “GfBk”) u Finanzamt Bayreuth dwar rifjut ta' eżenzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) għas-servizzi ta' konsulenza mwettqa minn GfBk lil kumpannija ta' investiment ta' kapital (iktar 'il quddiem “KII”) oppost mill-Finanzamt Bayreuth.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

- 3 L-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva jipprovdi dan li ġej:

“Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tal-Komunità, l-Istati Membri għandhom jeżentaw li ġej taht il-kondizzjonijiet li huma għandhom jistabilixxu għall-iskopijiet biex jassiguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta' l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kwalunkwe eżenzjoni possibbli, evitar u abbuż:

[...]

(d) it-transazzjonijiet li ġejjin:

[...]

3. transazzjonijiet, inkluż negozjar, li jikkonċerna d-depożitu u l-kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, ċekkijiet u strumenti oħrajn negozzjabbli, imma esklużi l-kollezzjoni tad-debitu u l-fattorar;

[...]

5. transazzjonijiet, inklużi negozjar, eskluż l-immaniġġjar u l-ħażna assicurata, fl-ishma, interessi f'kumpanniji jew assoċjazzjonijiet, debentures u sigurtajiet oħrajn [...];

6. maniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment kif definiti mill-Istati Membri.”

- 4 L-Artikolu 1(2) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal impriżi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 139), jiddefinixxi dawn l-impriżi bil-kliem li ġejjin:

“2. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, u soġġett għall-Artikolu 2, UCITS għandhom ikunu impriżi:

— li l-iskop uniku tagħhom huwa l-investment kollettiv f'titoli trasferibbli ta' kapital realizzaw mill-pubbliku u li joperaw fuq il-prinċipju tat-tixrid tar-riskju,

u

— li l-unitajiet tagħhom huma, fuq it-talba tat-titolari, mixtrija mill-ġdid jew mogħtija lura, direttament jew indirettament, mill-assi ta' dawk l-imprizi. Azzjoni meħuda minn UCITS sabiex jiġi assigurat li l-valur tal-borża ta' l-unitajiet tagħha ma jvarjawx b'mod sinifikanti mill-valur nett tagħhom ta' l-assi għandha titqies bħala ekwivalenti għal dan ix-xiri mill-ġdid jew il-fidwa.

3. Dawn l-imprizi jistgħu jiġu kkostitwiti skond il-liġi, jew taħt il-liġi ta' kuntratt (bħala fondi komuni amministrati minn kumpanniji ta' amministrazzjoni) jew il-liġi dwar it-'trusts' (bħala unitajiet ta' trust) jew taħt statut (bħala kumpanniji ta' investment).

[...]"

- 5 Skont l-Artikolu 4(1) ta' din id-direttiva, "L-ebda UCITS m'għandha twettaq attivitajiet sakemm ma tkunx giet awtorizzata mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li tkun tinstab fih".
- 6 Skont l-Artikolu 6 ta' din id-direttiva, "l-ebda kumpanija ta' amministrazzjoni ma tista' tingaġġa f'attivitajiet oħrajn barra mill-amministrazzjoni ta' unitajiet ta' trust u ta' kumpanniji ta' investment".
- 7 Id-Direttiva 85/611 giet emendata permezz tad-Direttiva 2001/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2002 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 4, p. 287) bl-iskop li jiġu rregolati kumpanniji ta' amministrazzjoni u prospectuses simplifikati, u bid-Direttiva 2001/108/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2002 għal investment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS).
- 8 Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 85/611, kif emendata bid-Direttiva 2001/107, "l-attività ta' amministrazzjoni ta' unit trusts/fondi komuni u ta' kumpanniji ta' investment tinkludi għall-iskop ta' din id-Direttiva, il-funzjonijiet imsemmija fl-Anness II li mhumiex kompleti".
- 9 L-imsemmi Anness II isemmi l-punti li ġejjin fost il-"funzjonijiet inklużi fl-attività ta' l-amministrazzjoni kollettiva tal-portfolio":

“– Amministrazzjoni ta' investment

– Amministrazzjoni:

- a) servizzi ta' kontabilità legali u ta' amministrazzjoni ta' fond;
- b) inkjesti tal-klijenti;
- ċ) valutazzjoni u pprezzar (inklużi rifużjonijiet fuq it-taxxa);
- d) monitoraġġ regolatorju ta' konformità;
- e) manutenzjoni tar-registru tat-titolari ta' l-unità;
- f) distribuzzjoni tad-dhul;
- g) kwistjonijiet u fidi ta' unitajiet;
- h) risoluzzjonijiet ta' kuntratti (inkluża l-kunsinna taċ-ċertifikat);
- i) iż-żamma ta' registri.

– it-Tqeghid fis-suq”.

- 10 L-Artikolu 5g(1) tad-Direttiva 85/611, kif emendata bid-Direttiva 2001/107, introduċa l-possibbiltà għall-Istati Membri li “jippermettu lill-kumpanniji ta’ l-amministrazzjoni jiddelegaw lil partijiet terzi għall-iskop ta’ kondotta iktar effiċjenti tan-negozju” sakemm dan il-mandat jissodisfa l-kundizzjonijiet iddikjarati fil-punti (a) sa (i) tal-Artikolu 5g(1).
- 11 Fost dawn il-kundizzjonijiet hemm dik magħmula fil-punt (ċ) ta’ din id-dispożizzjoni li, “meta d-delegazzjoni tikkonċerna l-amministrazzjoni ta’ investiment, il-mandat jista’ jingħata biss lil impriži li huma awtorizzati jew irreġistrati għall-iskop ta’ amministrazzjoni ta’ assi u soġġett għal sorveljanza prudenti; id-delegazzjoni għandha tkun skond kriterji ta’ allokkazzjoni ta’ investiment stabbiliti perjodikament minn kumpanniji ta’ amministrazzjoni”.

Id-dritt nazzjonali

- 12 Skont il-punt 8(h) tal-Artikolu 4 tal-liġi dwar it-taxxa fuq id-dhul mill-bejgħ (Umsatzsteuergesetz), tas-26 ta’ Novembru 1979, fil-verżjoni tagħha fis-sehħ matul il-perijodu 1999–2002 inkwistjoni fil-kawża prinċipali (iktar ’il quddiem l-“UStG”), l-“amministrazzjoni ta’ unit trusts/fondi komuni” hija eżentata mit-taxxa “skont il-liġi fuq il-kumpanniji ta’ investiment ta’ kapital [Gesetz über Kapitalanlagegesellschaften, iktar ’il quddiem il-‘KAAG’]”.

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

- 13 GfBk hija impriża Germaniza li għandha bħala għan it-tixrid tal-informazzjoni u li tipprovdi konsulenza dwar l-investment ta’ strumenti finanzjarji u t-tqeghid fis-suq ta’ investimenti ta’ kapital.
- 14 Matul ix-xahar ta’ Diċembru 1999, GfBk ikkonkludiet kuntratt mal-KII, li kienet tamministra, skont il-KAAG, fil-forma ta’ fond speċjali ta’ investiment, forom ta’ investiment miftuħin għall-pubbliku. GfBk intrabtet li tipprovdi konsulenza lill-KII “fl-immaniġġjar ta’ assi tal-fond”, kif ukoll “tghaddilha rakkomandazzjonijiet dwar bejgħ jew xiri ta’ assi fuq il-bażi ta’ analiżi kostanti tas-sitwazzjoni tal-fond”. GfBk intrabtet li tiehu hsieb ukoll “tosserva l-prinċipju tad-diversifikazzjoni tar-riskju, tar-restrizzjonijiet legali fir-rigward tal-investment [...] u tal-kundizzjonijiet tal-investment [...]”.
- 15 Mill-atti tal-proċess jirriżulta li l-partijiet kienu ftehm u li r-remunerazzjoni ta’ GfBk għall-konsulenza tagħha kienet giet stabbilita skont perċentwali kkalkolat skont il-valur kull xahar tal-fond speċjali ta’ investiment.
- 16 Fl-implementazzjoni ta’ dan il-kuntratt, GfBk għamlet rakkomandazzjonijiet lill-KII inkwistjoni fil-kawża prinċipali, matul is-snin 1999–2002, fuq ix-xiri u l-bejgħ ta’ titoli bit-telefon, bil-faks jew bis-server tal-internet. Din il-KII introduċiet dawn ir-rakkomandazzjonijiet fis-sistema ta’ ordnijiet tagħha ta’ xiri u ta’ bejgħ u, wara li kienet ivverifikat li dawn ma kienu jiksru ebda restrizzjoni legali fil-qasam tal-investment applikabbli għall-fondi ta’ investiment, kienet timplimenthom, hafna drabi fi żmien ta’ xi ftit minuti wara r-riċezzjoni tagħhom. Anki jekk l-imsemmija KII ma kienet taffettwa ebda għażla awtonoma ta’ mmaniġġjar tal-fond ta’ investiment, hija kienet iżżomm għalhekk setgħa ta’ deċiżjoni u ta’ responsabbiltà finali. GfBk kienet informata bir-riżultat tar-rakkomandazzjonijiet tagħha kif ukoll bir-rekords ta’ kuljum tal-kompożizzjoni tal-fond ta’ investiment li għalih hija kienet tipprovdi konsulenza.
- 17 Fil-kuntest tal-proċedura fiskali dwar it-taxxa fuq id-dhul mill-bejgħ, GfBk talbet li s-servizzi tagħha ta’ konsulenza lill-KII inkwistjoni fil-kawża prinċipali jkunu eżenti mill-VAT bħala servizzi esterni ta’ amministrazzjoni ta’ fondi speċjali ta’ investiment. Il-Finanzamt opponiet rifjut għal din it-talba, peress li qieset li s-servizzi pprovvduti minn GfBk ma kienux jaqgħu taħt l-“amministrazzjoni ta’ fondi speċjali ta’ investiment”, fis-sens ta’ punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, u għalhekk ma kienux jistgħu jiġġustifikaw din l-eżenzjoni.

- 18 Bil-għan li tikkontesta d-deċiżjonijiet meħudin fil-konfront tagħha, GfBk ressqet azzjoni fil-qorti. Fil-kuntest ta' appell għal "Revizjoni" quddiem il- Bundesfinanzhof, din tal-aħħar iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"Għall-interpretazzjoni tal-kunċett 'manigġjar ta' fondi speċjali ta' investiment' fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) [tas-Sitt Direttiva], is-servizz ta' amministratur estern ta' fondi speċjali ta' investiment ma huwiex suffiċjentement speċifiku u, għalhekk, eżentat [mill-VAT] hlief:

- a) meta jeżerċita attività ta' manigġjar u mhux biss attività ta' konsultazzjoni, jew
- b) meta minhabba n-natura tiegħu, is-servizz jiddistingwi ruħu minn servizzi oħrajn permezz ta' karatteristika partikolari għall-finijiet tal-eżenzjoni skont din id-dispożizzjoni, jew
- c) meta dan l-amministratur jaġixxi b'eżekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva 85/611/KEE kif emendata?"

Fuq id-domanda preliminari

- 19 Permezz tad-domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju titlob, essenzjalment, jekk u għal liema kundizzjonijiet is-servizzi ta' konsulenza fl-investment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lill-KII kienu jaqgħu taħt il-kunċett ta' "manigġjar ta' fondi speċjali ta' investiment", għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fil-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva.
- 20 F'dan ir-rigward, hemm lok li jitfakkar mill-ewwel li s-servizzi ta' mmanigġjar ipprovduti minn amministratur terz jaqgħu, fil-prinċipju, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, peress li l-amministrazzjoni ta' fondi speċjali ta' investiment imsemmija fl-imsemmi punt 6 hija ddefinita skont in-natura tas-servizzi pprovduti u mhux skont il-fornitur jew id-destinatarju tas-servizz (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Mejju 2006, Abbey National, C-169/04, Ġabra p. I-4027, punti 66 sa 69).
- 21 Madankollu, sabiex jitqiesu li huma "tranzazzjonijiet eżentati" fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, is-servizzi ta' mmanigġjar pprovduti minn amministratur terz għandhom jiffirmaw unità distinta, ikkunsidrata b'mod wiesa', u jikkostitwixxu elementi speċifiċi u essenzjali għall-immanigġjar ta' fondi speċjali ta' investiment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Abbey National, iċċitata iktar 'il fuq, punti 70 sa 72).
- 22 Fir-rigward, sussegwentement, tat-tranzazzjonijiet li huma speċifiċi għall-attività ta' impriži ta' investiment kollettiv, mill-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 85/611 jirriżulta li t-tranzazzjonijiet tal-UCITS jikkonsistu fl-investment kollettiv f'titoli trasferibbli ta' kapital realizzat mill-pubbliku. Fil-fatt, mal-kapital li l-kontributori jiddepożitaw meta jixtru unitajiet, l-UCITS jikkostitwixxu u jimmanigġjaw, f'isimhom u bi hlas, portafolji magħmula minn titoli trasferibbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Ottubru 2004, BBL, C-8/03, Ġabra p. I-10157, punt 42; Abbey National, iċċitata iktar 'il fuq, punt 61, u tad-19 ta' Lulju 2012, Deutsche Bank, C-44/11, punt 32). Barra l-funzjonijiet ta' mmanigġjar tal-portafoll, il-funzjonijiet ta' amministrazzjoni ta' impriži ta' investiment kollettiv innifshom jikkostitwixxu funzjonijiet speċifiċi għall-impriži ta' investiment kollettiv, bħal dawk indikati fl-Anness II tad-Direttiva 85/611, kif emendat bid-Direttiva 2001/107, taħt l-intestatura "Amministrazzjoni" (ara s-sentenza Abbey National, iċċitata iktar 'il fuq, punt 64).
- 23 Minn dak li jippreċedi jirriżulta li, sabiex jiġi ddeterminat jekk is-servizzi ta' konsulenza fl-investment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lill-KII jaqgħux taħt il-kunċett ta' "manigġjar ta' fondi speċjali ta' investiment", għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fil-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, għandu jitfittex, kif irrileva l-Avukat Ġenerali fil-punti 27 u 31 tal-konkluzjonijiet tiegħu, jekk

is-servizz ta' konsulenza fl-investment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi jipprezentax rabta intrinsika mal-attività proprja ta' KII b'mod li jkollu bħala effett li jissodisfa l-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali tal-immaniġġjar ta' fond speċjali ta' investment.

- 24 F'dan ir-rigward, hemm lok li jiġi rrilevat li peress li s-servizzi, li jikkonsistu f'li jiġu indirizzati rakkomandazzjonijiet fuq ix-xiri u l-bejgħ ta' attiv lil KII, għandhom rabta intrinsika mal-attività proprja tiegħu, li jikkonsisti, kif tfakkar fil-punt 22 ta' din is-sentenza, fl-investment kollettiv f'titoli trasferibbli ta' kapital realizzat mill-pubbliku.
- 25 Il-fatt li s-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni ma humiex elenkati fl-Anness II tad-Direttiva 85/611, kif emendat bid-Direttiva 2001/107, ma jipprekludix l-inkluzjoni tagħhom fil-kategorija tas-servizzi speċifiċi li jaqgħu taħt l-attivitajiet ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investment fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, peress li l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 85/611, kif emendat bid-Direttiva 2001/107, jenfasisza, huwa stess, li l-lista ta' dan l-anness "mhumiex kompleti".
- 26 Il-fatt li s-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni pprovduti minn terzi ma jwasslux għal bidla fis-sitwazzjoni ġuridika u finanzjarja tal-fond ma jipprekludix iktar li dawn jaqgħu taħt il-kunċett ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investment fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva.
- 27 Hemm lok, fil-fatt, li jtfakkar li, fil-punti 26, 63 u 64 tas-sentenza Abbey National, iċċitata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li mhux biss l-immaniġġjar tal-investimenti, peress li jinvolvi l-għażla u ċ-ċessjoni tal-assi li huma s-suġġett ta' dan l-immaniġġjar, iżda wkoll is-servizzi ta' amministrazzjoni u ta' kontabbiltà, bħalma huma l-kalkolu tal-ammont ta' dhul u tal-prezz tal-unitajiet jew ishma ta' fondi, l-evalwazzjoni tal-assi, il-kontabbiltà, il-preparazzjoni ta' dikjarazzjonijiet għad-distribuzzjoni tad-dhul, l-għoti tal-informazzjoni u tad-dokumentazzjoni għall-kontabbiltà perjodika u għad-dikjarazzjonijiet fiskali, statistika u ta' VAT kif ukoll il-preparazzjoni tal-previżjonijiet tad-dhul jaqgħu taħt il-kunċett ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investment. Għalhekk ftit jgħodd li, bħal fil-kawża prinċipali, kienet ir-responsabbiltà tal-KII inkwistjoni li jimplementa r-rakkomandazzjonijiet fuq ix-xiri u l-bejgħ ta' attiv iprovdut minn GfBk wara l-kontroll tal-konformità tagħhom mal-limiti ta' investment.
- 28 Barra minn hekk, il-kliem tal-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva ma jeskludix, bħala regola, li l-immaniġġjar ta' fondi speċjali ta' investment jinqasam f'diversi servizzi distinti li jistgħu jaqgħu għaldaqstant taħt il-kunċett ta' "maniġġjar ta' fondi speċjali ta' investment" skont din id-dispożizzjoni u jibbenefikaw mill-eżenzjoni li din tipprevedi, anki meta huma jkunu pprovduti minn amministratur terz (sentenza Abbey National, iċċitata iktar 'il fuq, punt 67), sakemm kull wieħed minn dawn is-servizzi jkollu bħala effett li jissodisfa l-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali tal-immaniġġjar ta' fond speċjali ta' investment. Issa, kif ġie rrilevat fil-punt 24 ta' din is-sentenza, tali huwa l-każ tar-rakkomandazzjonijiet fuq ix-xiri u l-bejgħ ta' attiv iprovdut minn terzi lil KII.
- 29 Hemm lok ukoll li jiġi rrilevat li l-inkluzjoni tas-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni fil-kategorija tas-servizzi speċifiċi li jaqgħu taħt l-attivitajiet ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investment, fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva, ma tistax, fuq il-bażi li s-servizzi ta' konsulenza pprovduti lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jinvestu flushom direttament fit-titoli jkunu, huma nnifishom, suġġetti għall-VAT, tolgot il-prinċipju ta' newtralità fiskali.
- 30 F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat, minn naħa, li l-għan tal-eżenzjoni tat-tranzazzjonijiet konnessi mal-immaniġġjar ta' fondi speċjali ta' investment prevista fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva huwa li jiffaċilita għall-investituri żgħar l-investment f'titoli permezz ta' impriži ta' investment kollettiv billi jiġu esklużi l-ispejjeż tal-VAT, sabiex jiġi żgurat li s-sistema komuni tal-VAT tkun fiskalment newtrali fir-rigward tal-għażla bejn l-investment dirett f'titoli u dak li jsehħ permezz ta' impriži ta' investment kollettiv (ara s-sentenzi Abbey National, iċċitata aktar 'il fuq, punt 62, kif ukoll tat-28 ta' Ġunju 2007, JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust u The Association of Investment Trust Companies, C-363/05, Ġabra p. I-5517, punt 45).

- 31 Barra minn hekk, is-sottomissjoni għall-VAT tas-servizzi konsultattivi ta' investiment ipprovduti minn terzi jkollha bħala effett li tiffavorixxi l-KIIs li jkollhom il-konsulenti ta' investiment tagħhom stess għad-detriment tal-KIIs li jiddeċiedu li jsejhu lil terzi. Issa, mill-prinċipju ta' newtralità fiskali jirriżulta li l-operaturi għandu jkollhom is-setgħa li jagħzlu l-mudell ta' organizzazzjoni li, minn perspettiva strettament ekonomika, jaqblilhom l-iktar, mingħajr ma jkun hemm ir-riskju li t-tranzazzjonijiet tagħhom jiġu esklużi mill-eżenzjoni prevista fil-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva (sentenza Abbey National, iċċitata iktar 'il fuq, punt 68).
- 32 Fl-aħħar nett, il-fatt li l-amministratur estern ma kienx aġixxa b'eżekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva 85/611/KEE kif emendata bid-Direttiva 2001/107, ma jistax ikollha impatt fuq l-inkluzjoni tas-servizzi ta' konsulenza u ta' informazzjoni pprovduti minn dan l-amministratur estern fil-kategorija tas-servizzi speċifiċi li jaqgħu taħt l-attivitajiet ta' "maniġġjar" ta' fondi speċjali ta' investiment fis-sens tal-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva. Ċertament, fil-kawża prinċipali, is-servizzi ta' konsulenza ġew ipprovduti minn GfBk, minkejja li l-verżjoni fis-seħh tad-Direttiva 85/611 ma kinitx tawtorizza lill-kumpanniji ta' mmaniġġjar li jafdaw delegazzjoni lil terzi intiżi sabiex imexxu l-attivitajiet tagħhom b'mod iktar effettiv. Madankollu, jirriżulta minn ġurisprudenza stabbilita li l-prinċipju ta' newtralità fiskali jipprekludi, fil-qasam tal-ġbir tal-VAT, distinzjoni ġeneralizzata bejn tranzazzjonijiet leċiti u tranzazzjonijiet illeċiti (ara b'mod partikolari, is-sentenza tal-11 ta' Ġunju 1998, Fischer, C-283/95, Ġabra p. I-3369, punt 21, kif ukoll id-digriet tas-7 ta' Lulju 2010, Curia, C-381/09, Ġabra p. I-91, punti 18, 21 u 23).
- 33 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet li jippreċedu, għandha tingħata risposta lid-domanda magħmula li l-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva għandu jiġi interpretat fis-sens li s-servizzi ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lil KII, bħala amministratur ta' fondi speċjali ta' investiment, jaqgħu taħt il-kunċett ta' "maniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment", għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-imsemmija dispożizzjoni, meta anki t-terzi ma jkunux aġixxew b'eżekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva 85/611/KEE kif emendata bid-Direttiva 2001/107.

Fuq l-ispejjeż

- 34 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. L-ispejjeż sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jstgħux jithallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tiddeċiedi:

Il-punt 6 tal-Artikolu 13B(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li s-servizzi ta' konsulenza fl-investiment f'titoli trasferibbli pprovduti minn terzi lil kumpannija ta' investiment ta' kapitali, bħala amministratur ta' fondi speċjali ta' investiment, jaqgħu taħt il-kunċett ta' "maniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment", għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-imsemmija dispożizzjoni, meta anki t-terzi ma jkunux aġixxew b'eżekuzzjoni ta' mandat fis-sens tal-Artikolu 5g tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal impriżi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS), kif emendata bid-Direttiva 2001/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2002.

Firem